



ZWEIGART®

Order No.

#104/260

Familienfeste

Fêtes en famille • Family Celebrations • Fiestas en familia



ChartCollection



Familienfeste
Fêtes de famille
Family Celebrations

3256 BELLANA

80 Fäden · fils · threads
hilos · fili · draden
= 10 cm · 20 count per inch
52% Baumwolle · coton · cotton
algodón · cotone · katoen
48% Modal · viscose

3835 LUGANA

100 Fäden · fils · threads
hilos · fili · draden
= 10 cm · 25 count per inch
52% Baumwolle · coton · cotton
algodón · cotone · katoen
48% Modal · viscose

1235 LINDA

107 Fäden · fils · threads
hilos · fili · draden
= 10 cm · 27 count per inch
100% Baumwolle · coton · cotton
algodón · cotone · katoen

3984 MURANO

126 Fäden · fils · threads
hilos · fili · draden
= 10 cm · 32 count per inch
52% Baumwolle · coton · cotton
algodón · cotone · katoen
48% Modal · viscose

3281 CASHEL

112 Fäden · fils · threads
hilos · fili · draden
= 10 cm · 28 count per inch
100% Leinen · lin · linen
lino · linnen

Design: Siegrun Boß-Kulbe
Irmgard Gürtesch

Fiestas en familia
Feste di famiglia
Familiefeesten

3609 BELFAST

126 Fäden · fils · threads
hilos · fili · draden
= 10 cm · 32 count per inch
100% Leinen · lin · linen
lino · linnen

3706 STERN-AIDA

54 Stiche · points · stitches
puntadas · punti · steken
= 10 cm · 14 count per inch
100% Baumwolle · coton · cotton
algodón · cotone · katoen

3793 FEIN-AIDA

70 Stiche · points · stitches
puntadas · punti · steken
= 10 cm · 18 count per inch
100% Baumwolle · coton · cotton
algodón · cotone · katoen

3326 AIDA extra fine

80 Stiche · points · stitches
puntadas · punti · steken
= 10 cm · 20 count per inch
100% Baumwolle · coton · cotton
algodón · cotone · katoen

3459 EASY COUNT AIDA

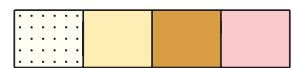
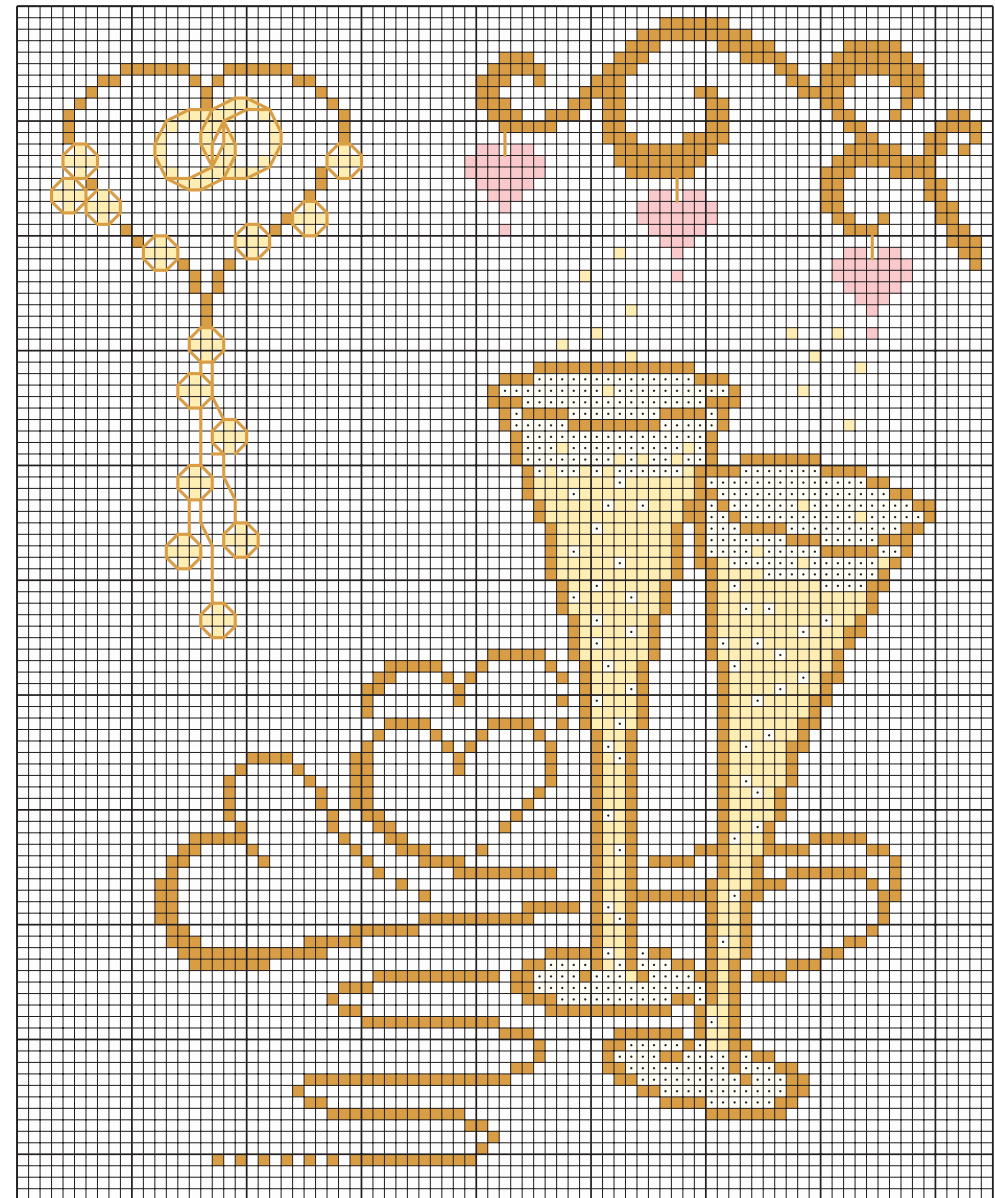
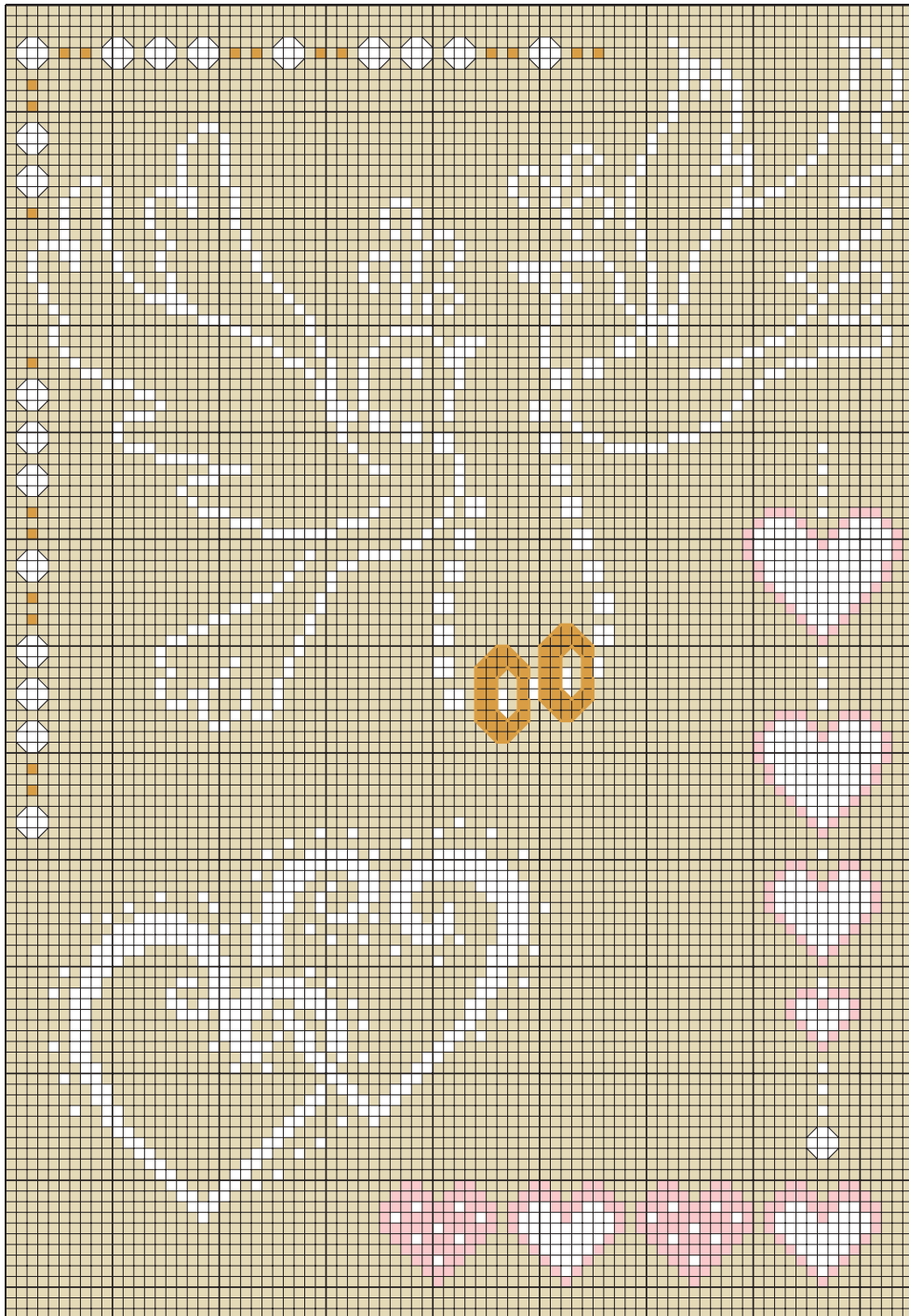
54 Stiche · points · stitches
puntadas · punti · steken
= 10 cm · 14 count per inch

3472 EASY COUNT AIDA

80 Stiche · points · stitches
puntadas · punti · steken
= 10 cm · 20 count per inch
100% Baumwolle · coton · cotton
algodón · cotone · katoen



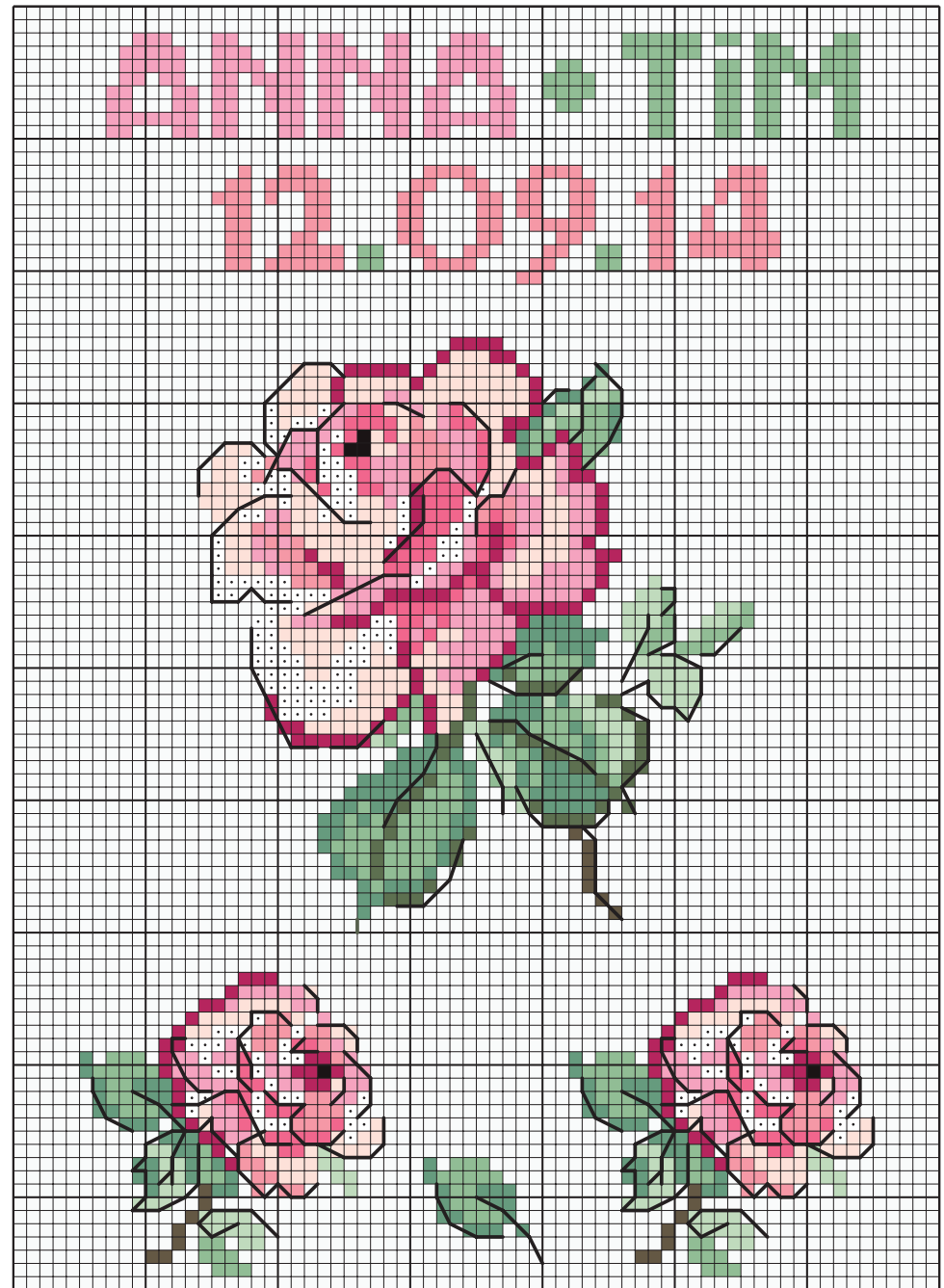
Anchor	300	297	253	242	378	54	52	50	146	129	128
DMC	745	973	472	989	407	956	957	3716	322	3325	3753
Madeira	2511	0106	1409	1209	1912	0611	0413	0606	0911	0907	0909

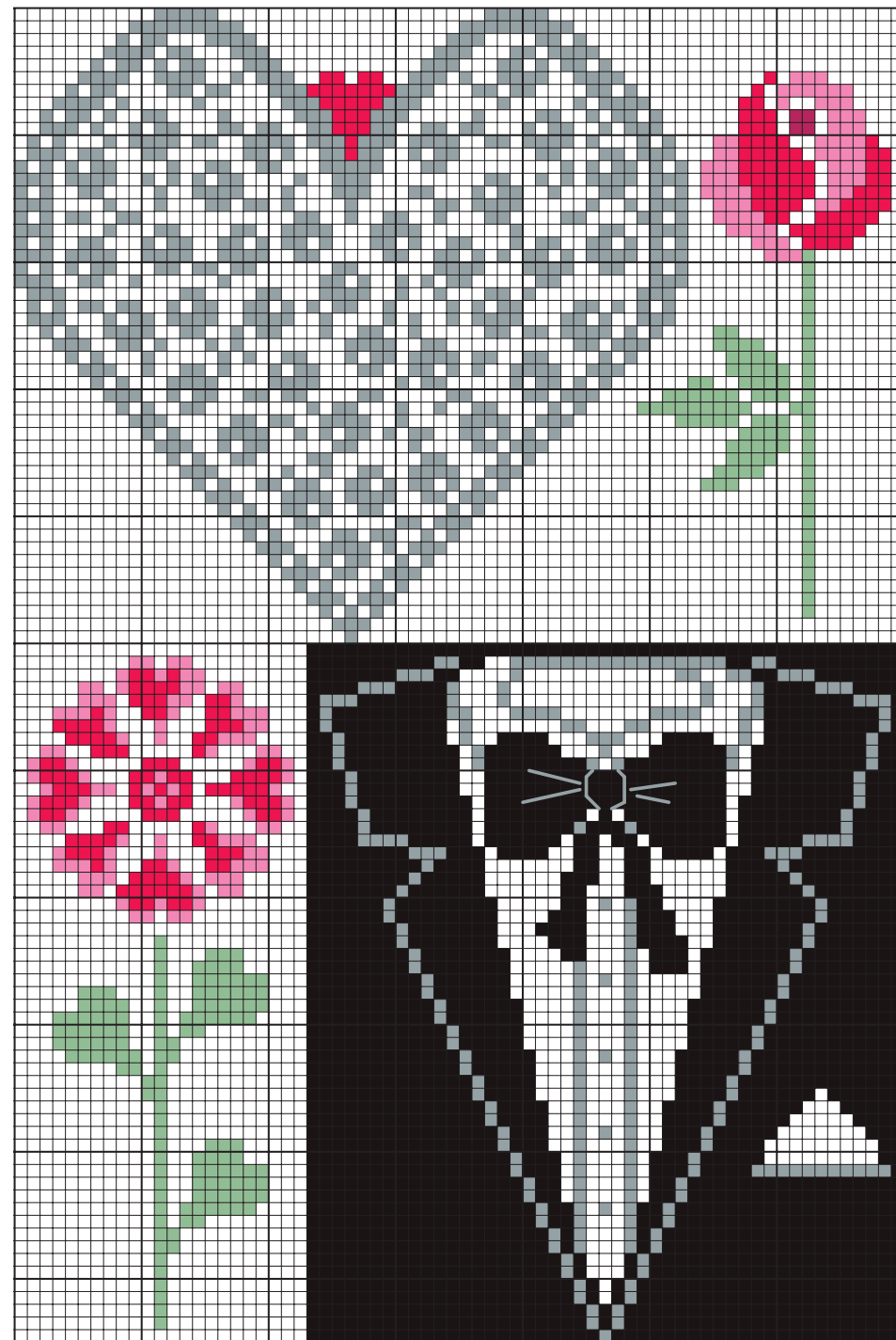
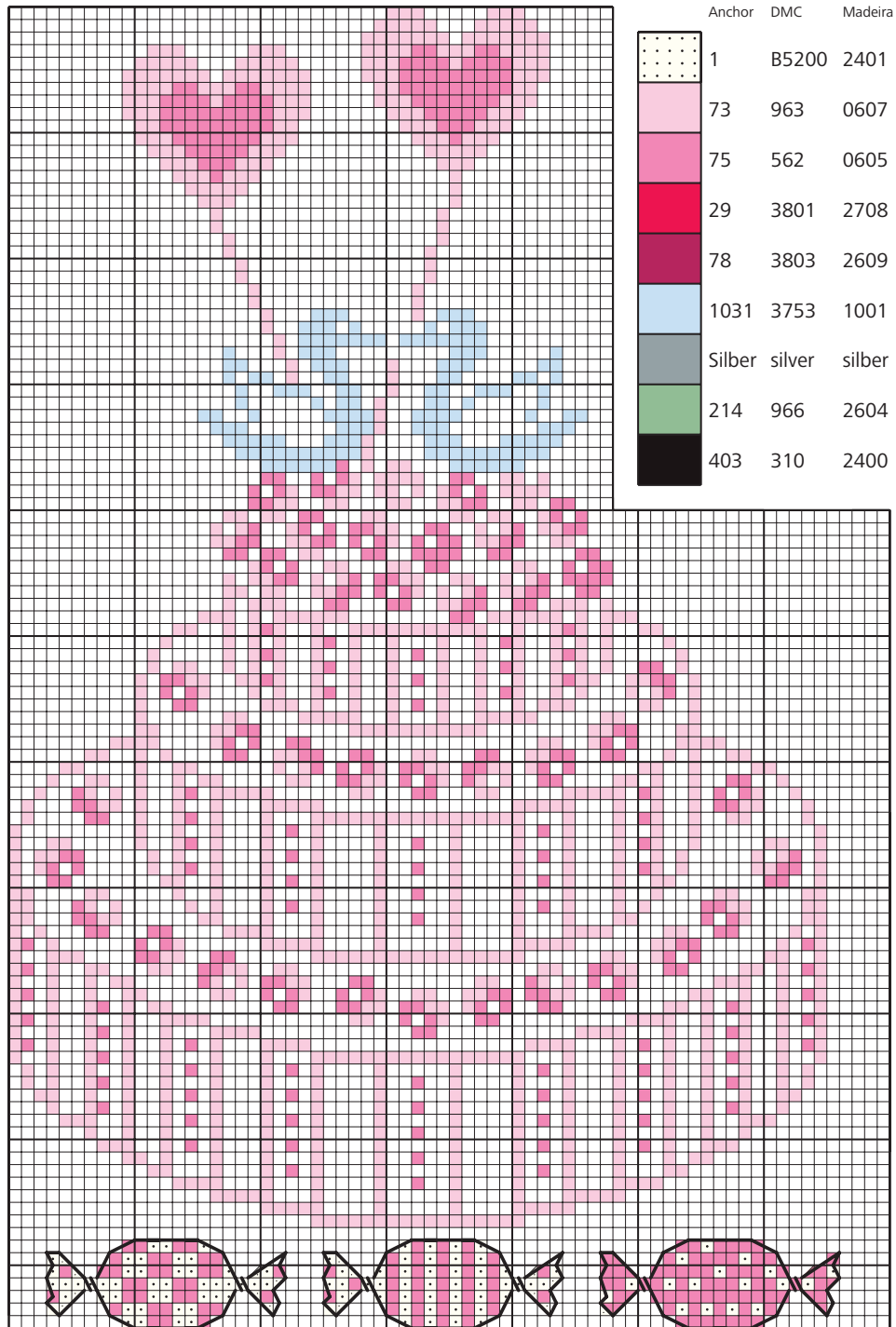


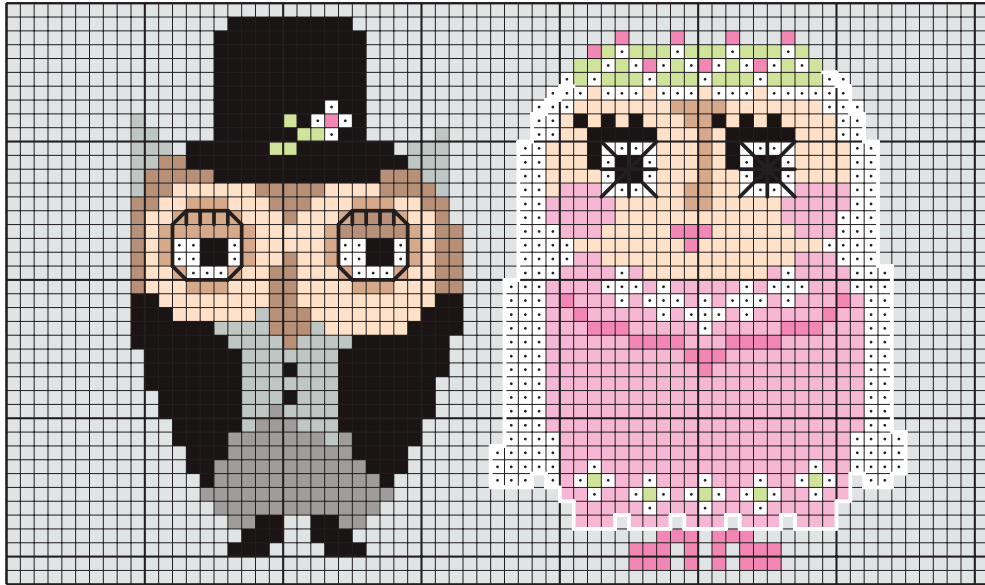
Anchor	1	300	gold	24
DMC	B5200	745	oro	3326
Madeira	2401	2511	gold	2714



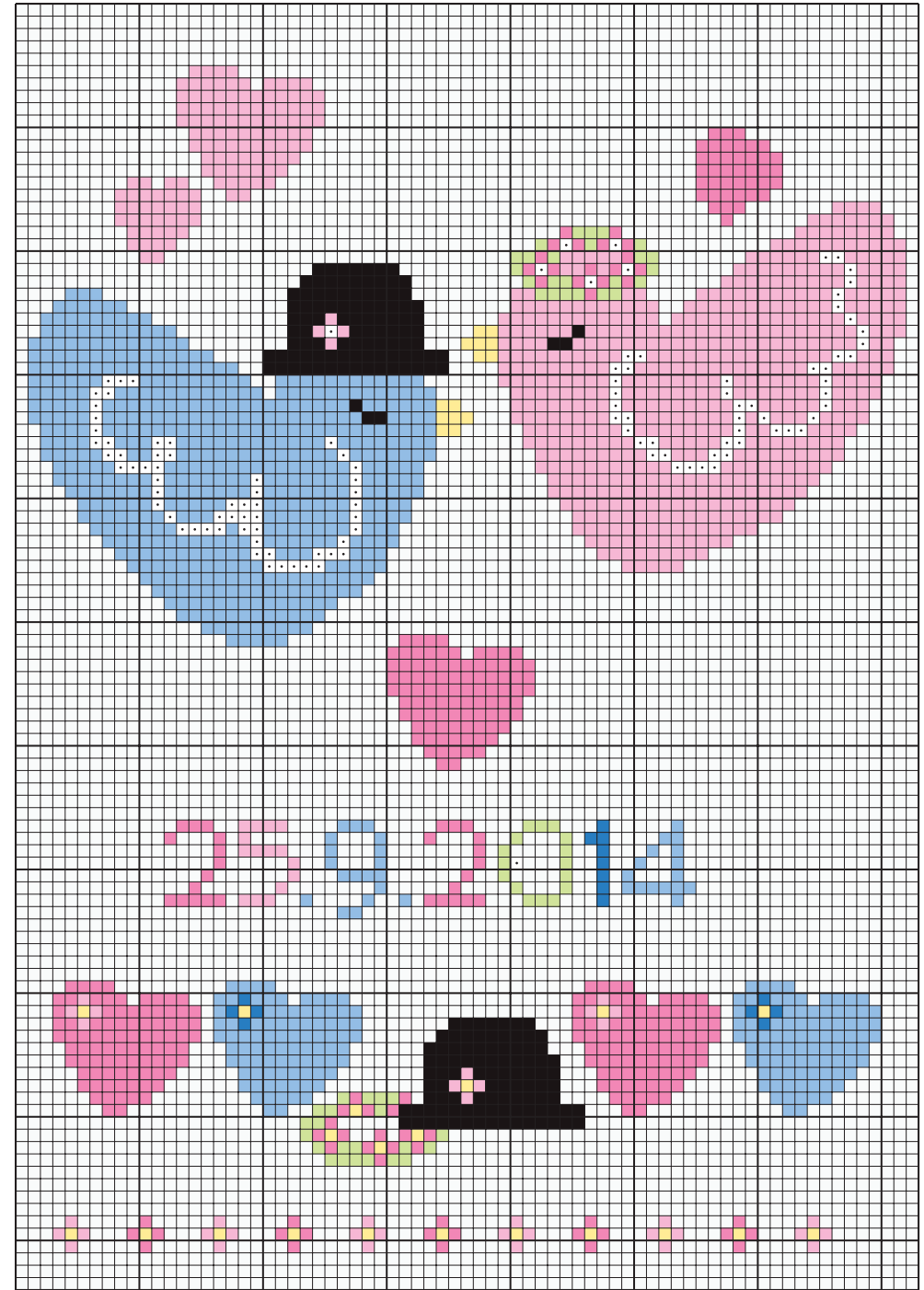
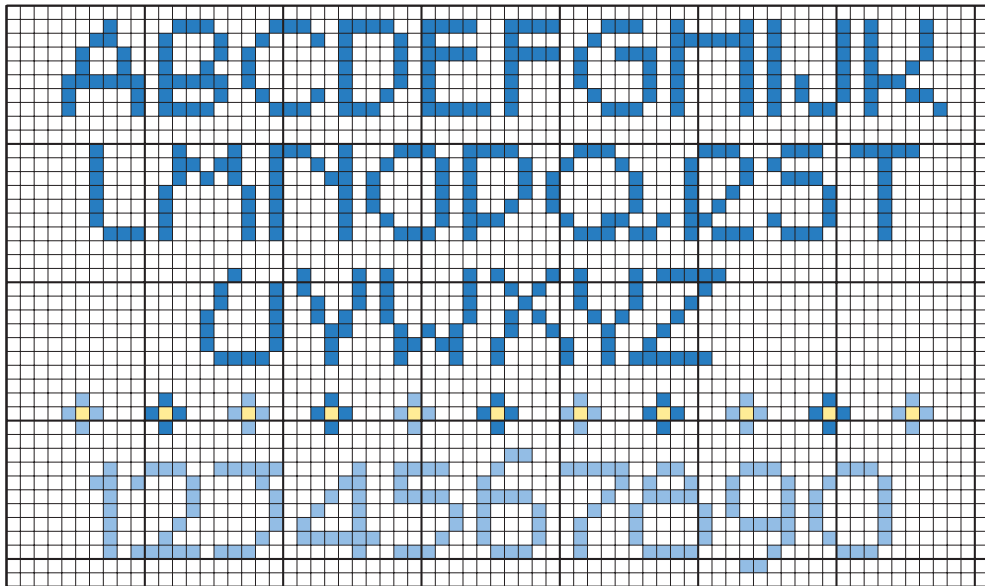
Anchor	1	1026	25	26	41	78	360	213	214	216	861	403
DMC	B5200	225	3716	899	956	3803	898	524	966	367	3362	310
Madeira	2401	0501	0612	0414	0610	2609	2006	1701	2604	1312	2603	2400







Anchor	1	50	75	1011	1008	378	233	231	403	129	146	260	301
DMC	B5200	3716	962	948	407	632	451	453	310	3325	322	772	745
Madeira	2401	0606	0605	0306	2312	1912	1808	1804	2400	0907	0911	1401	0112

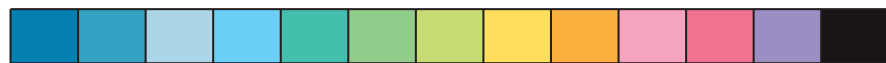




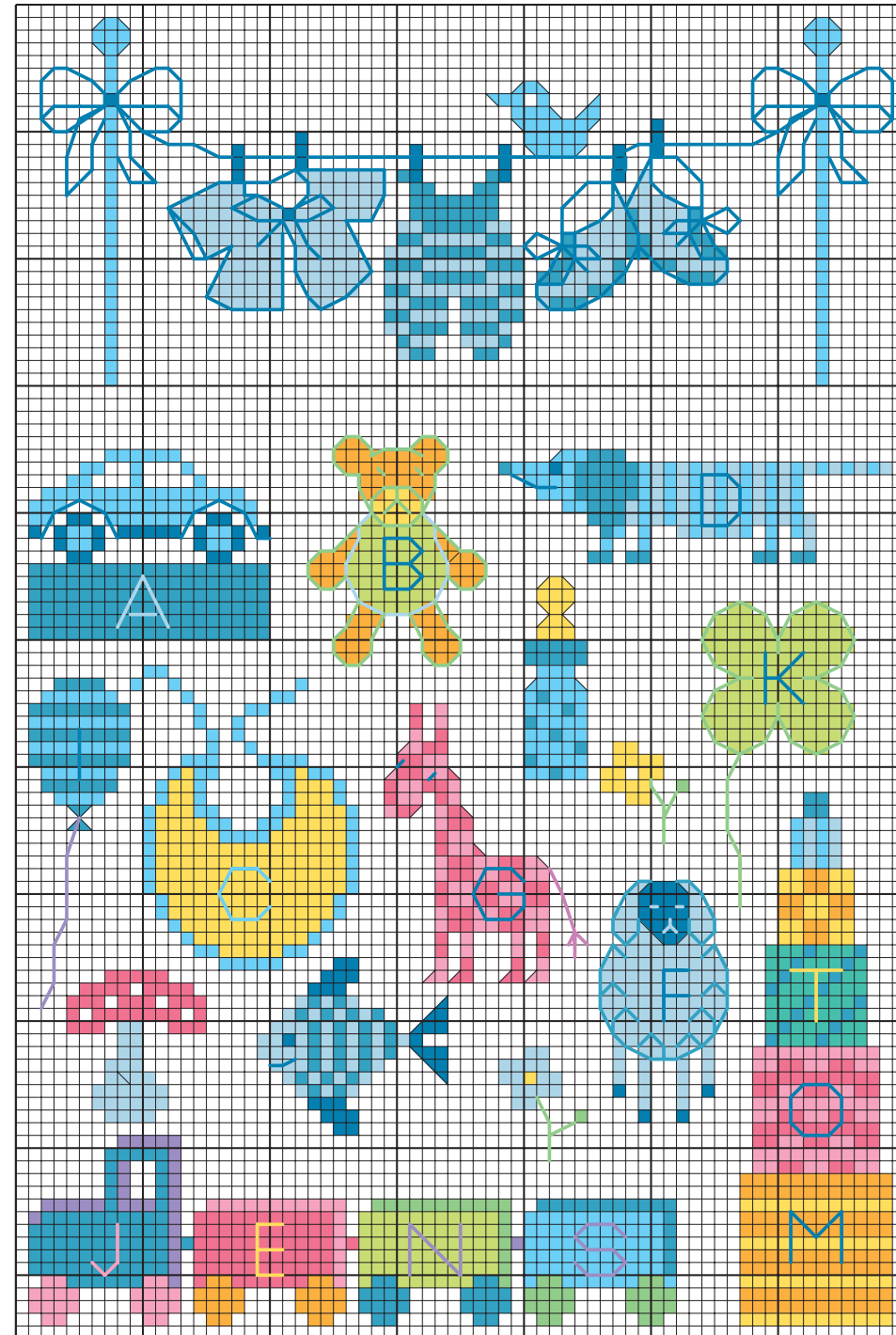
Anchor	1	301	129	121	146	75	1011	1008	358
DMC	B5200	745	3325	794	322	962	948	407	801
Madeira	2401	0112	0907	0906	0911	0605	0306	2312	2007



Anchor	1	301	50	75	1011	1008	358
DMC	B5200	745	3716	962	948	407	801
Madeira	2401	0112	0606	0605	0306	2312	2007

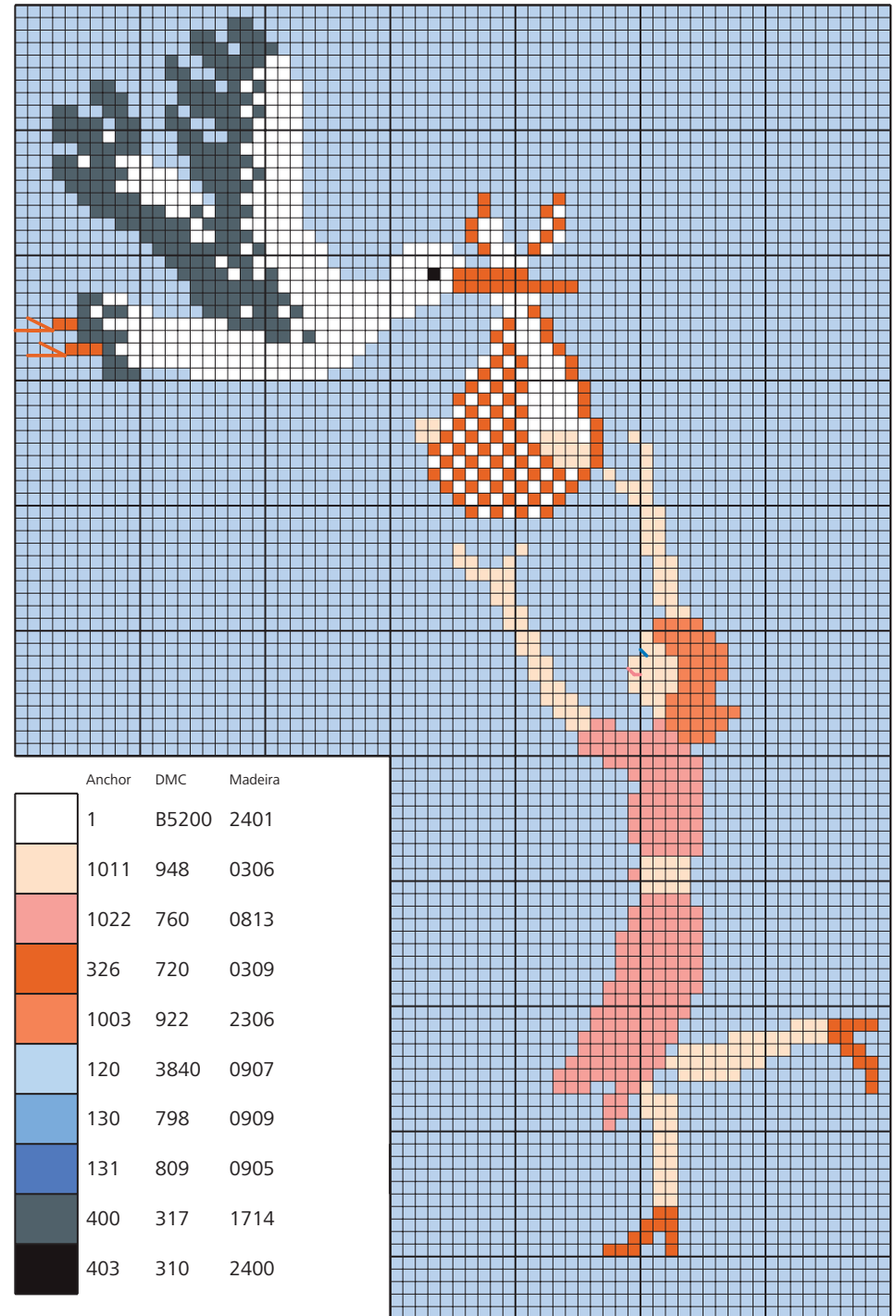












Anchor	162	161	159	1090	186	242	253	305	303	25	27	109	403
DMC	517	813	827	996	959	989	472	744	742	3716	956	209	310
Madeira	1010	1012	0908	1103	1113	1209	1409	0109	0201	0612	0413	2711	2400


















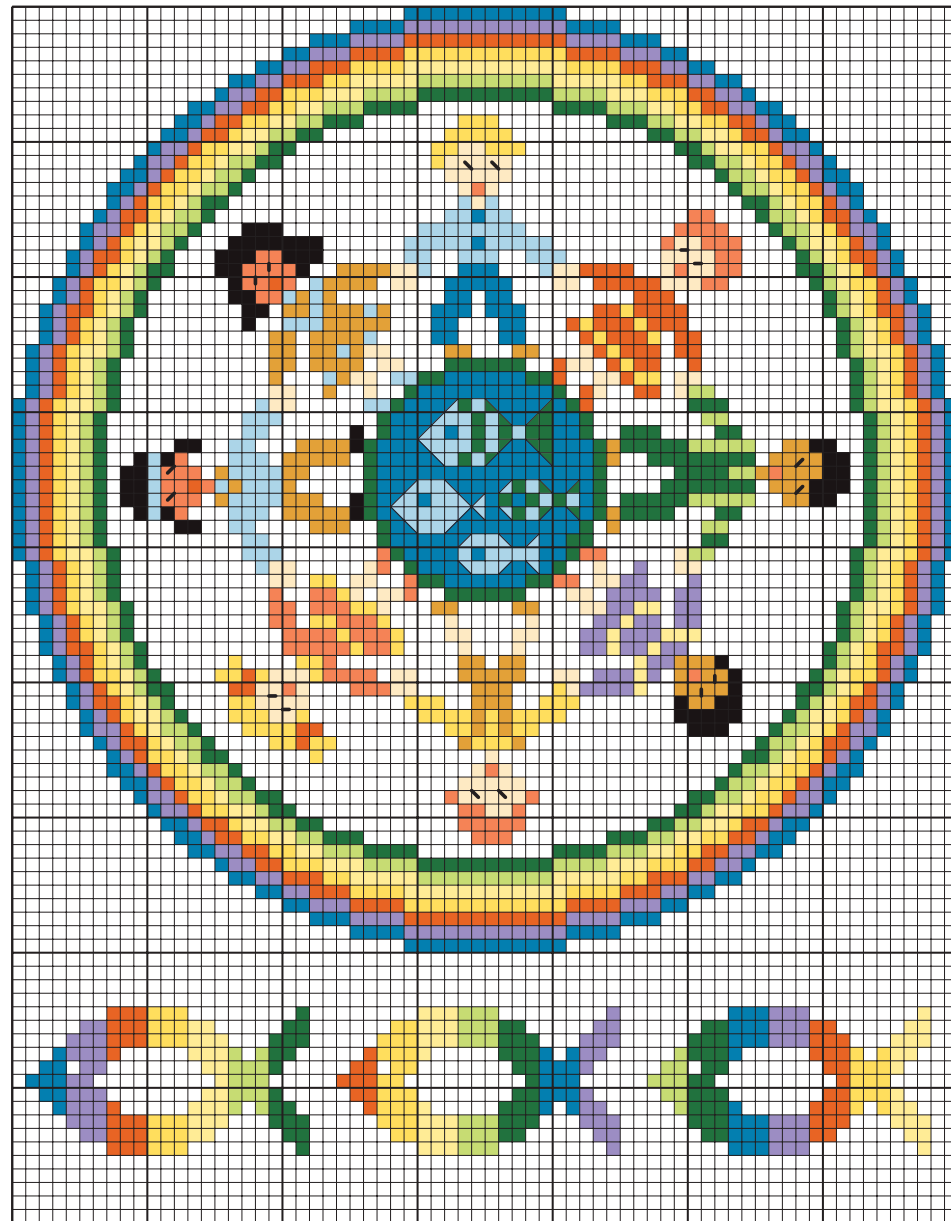
Anchor	305	314	36	109	186	398	235	1039
DMC	744	741	3326	209	959	415	414	518
Madeira	0109	0202	0813	2711	1113	1802	1801	1106



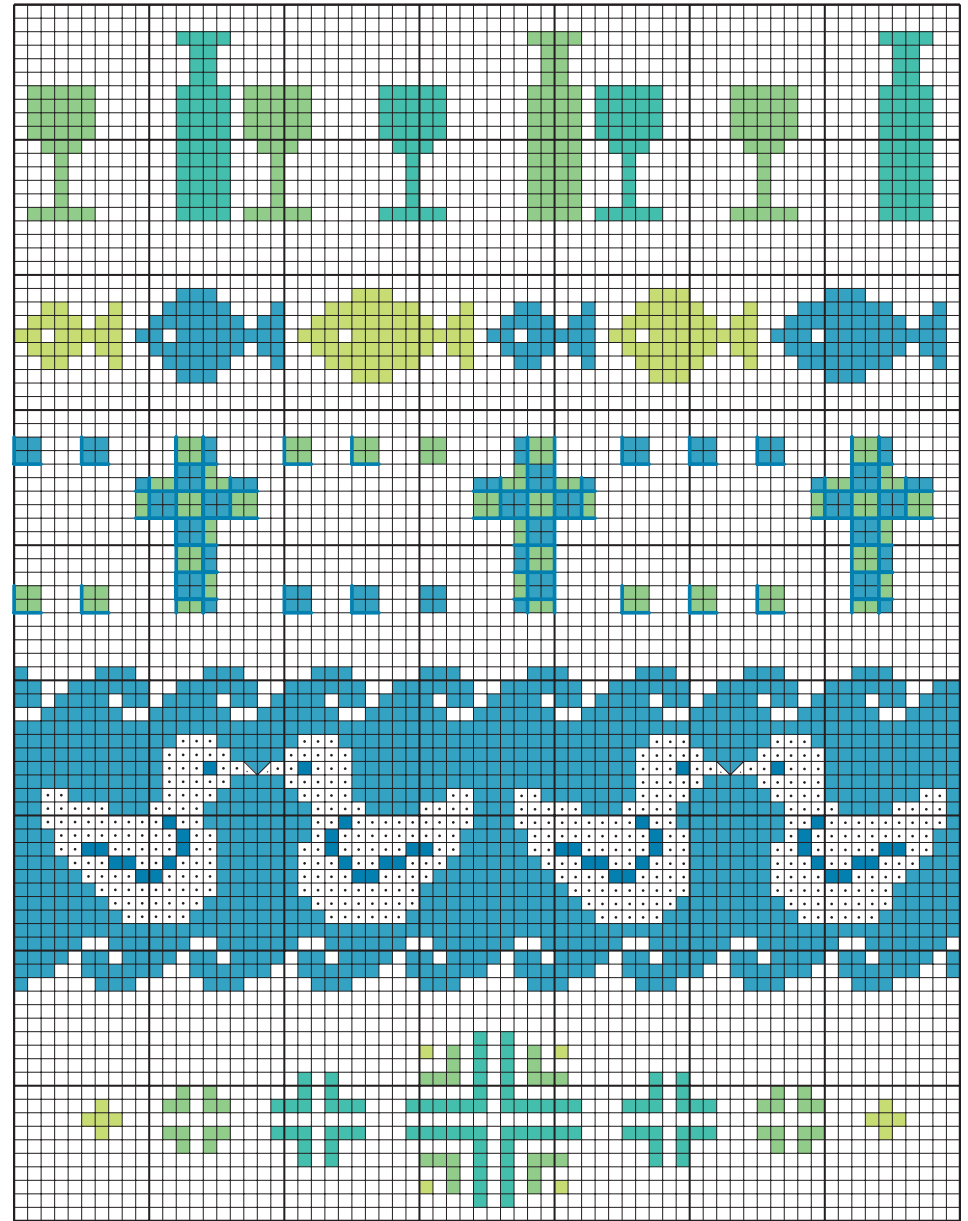
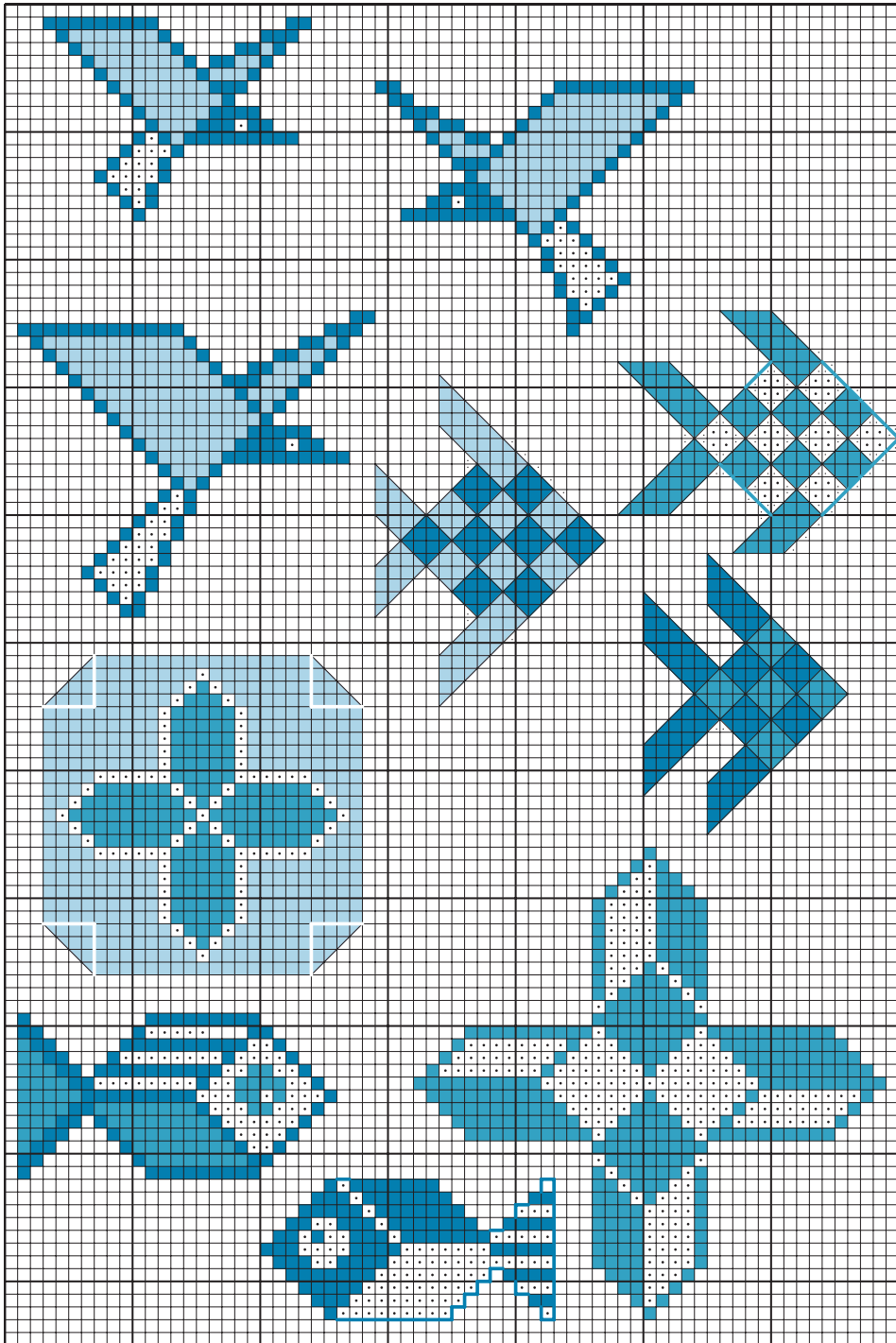
	Anchor	DMC	Madeira
	1	B5200	2401
	1011	948	0306
	1022	760	0813
	326	720	0309
	1003	922	2306
	120	3840	0907
	130	798	0909
	131	809	0905
	400	317	1714
	403	310	2400



													
Anchor	1	1011	301	305	308	242	186	109	159	161	162	403	
DMC	B5200	948	745	744	782	989	959	209	827	813	517	310	
Madeira	2401	0306	0112	0109	2213	1209	1113	2711	0908	1012	1010	2400	

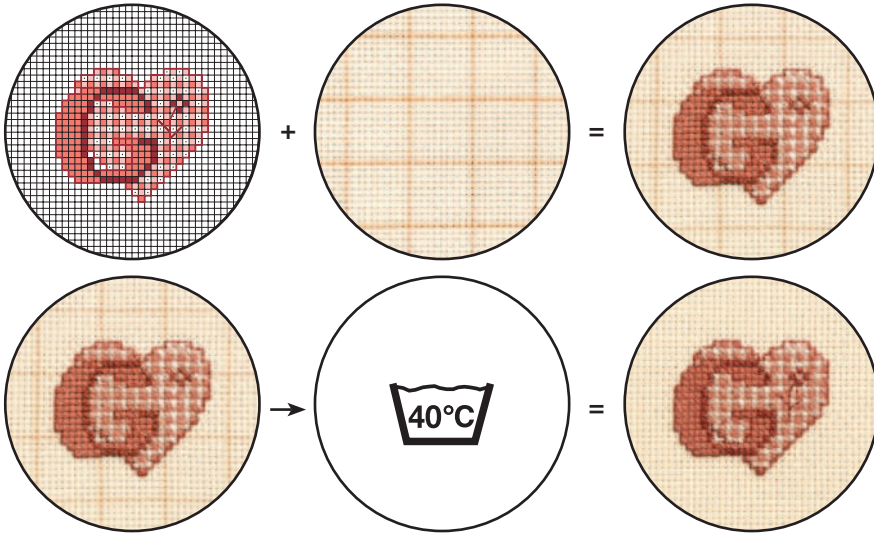


Anchor	1	301	253	246	186	305	308	276	1003	326	109	159	162	403
DMC	B5200	745	472	986	959	744	782	543	922	720	209	827	517	310
Madeira	2401	0112	1409	1404	1113	0109	2213	1908	2306	0309	2711	0908	1010	2400



Anchor	1	162	161	159	253	242	186
DMC	B5200	517	813	827	472	989	959
Madeira	2401	1010	1012	0908	1409	1209	1113

3459 EASY COUNT AIDA



(D) Easy Count ist eine Zählhilfe im Gewebe, die nach der Wäsche verschwindet. Das eingewebte, auswaschbare 10 Stich-Karo im Stoff entspricht genau dem Karo in der Zählvorlage. Das erleichtert das Auszählen, Übertragen und Verteilen eines Kreuzstich-Motivs von der Vorlage auf den Stoff enorm. Zählfehler beim Sticken werden reduziert.

Waschanleitung:

Das bestickte Gewebe bei 40°C mit Feinwaschmittel eine halbe Stunde in der Waschmaschine waschen. Sollten die Linien im Gewebe noch leicht sichtbar sein, den Waschvorgang wiederholen.

(F) Easy Count vous aide à compter les fils sur le tissu et disparaît au lavage. Le carreau à 10 points tissé à même le tissu et disparaissant au lavage correspond exactement au carreau du diagramme. Ceci évite de compter les fils, de reporter et de répartir un motif au point de croix de la planche sur le tissu. Les erreurs de comptage sont moins importantes en brodant.

Conseil pour le lavage :

Laver l'ouvrage brodé au lave-linge pendant une demi-heure à 40°C, avec une lessive pour tissus délicats . Si les lignes ne sont pas complètement disparues, faire un second lavage.

(GB) Easy Count is a counting help which is incorporated in the fabric and which disappears after washing. The woven-in, 10-stitch grid corresponds exactly to the large id of the pattern chart. This makes it much easier to count, transfer, and place a cross stitch pattern. Counting errors made during stitching are reduced.

Washing instructions:

Machine wash the embroidered fabric for 30 minutes, at 40° C (100° F), with a laundry detergent for delicates. If the lines of the fabric remain slightly visible, simply wash the fabric again.

(ES) Easy Count es una ayuda para el recuento de los puntos en el tejido, que desaparece con el lavado. El cuadrado de 10 puntos entretejido se corresponde con el cuadrado de la muestra de puntos contados. De esta manera se simplifica enormemente el recuento, el reporte y el reparto de un motivo a punto de cruz del modelo a la tela, además de disminuir los fallos por haber contado mal los puntos del bordado.

Instrucciones de lavado:

Lavar el tejido bordado a 40°C con un detergente para ropa delicada durante media hora en la lavadora. Si todavía se ven un poco las líneas, volver a lavarlo.

(I) Easy Count è un ausilio per il ricamo contato che si elimina con il lavaggio del tessuto. La quadrettatura a 10 punti intessuta nella stoffa sparisce con il lavaggio e corrisponde esattamente alla quadrettatura del grafico. Questo permette di contare i punti con facilità , aiuta a riportare un motivo a punto croce dal disegno sulla stoffa e a posizionarlo correttamente. Si riduce così anche la possibilità di errori di conteggio nel corso del ricamo.

Istruzioni per il lavaggio:

Lavare il tessuto ricamato a 40°C in lavatrice per trenta minuti, usare un detersivo per capi delicati; se dopo il lavaggio le linee sono ancora leggermente visibili, ripetere l'operazione.

(NL) Easy Count is een telhulp die in de stof verwerkt is. De opgedrukte ruiten verdwijnen na het wassen. De uitwasbare, ingeweven ruiten van 10 x 10 steken komen exact overeen met de ruiten in het telpatroon. De ruiten vergemakkelijken het tellen, het overnemen en het indelen van motieven in kruissteek op de stof, met andere woorden: er worden minder telfouten gemaakt!

Wasvoorschrift:

De geborduurde stof bij 40° C met een wasmiddel voor de fijne was een half uur in de wasmachine wassen. Indien de lijntjes na het drogen nog zichtbaar zouden zijn, de stof nog een keer wassen.

(D) 1 Kästchen in den Zählvorlagen = 2 Gewebefäden

Stickgarn:

Kreuzstich, Sticktwist 2-fädig
Rückstich, Sticktwist 1-fädig

(F) 1 carreau sur les diagrammes = 2 fils de tissu

Fil à broder:

Point de croix, mouliné 2 brins
Point arrière, mouliné 1 brin

(GB) 1 square in stitch chart = 2 fabric threads

Embroidery threads:

Cross stitch, embroidery floss 2 strands
Backstitch, embroidery floss 1 strand

(ES) 1 cuadrito en las muestras de puntos contadas = 2 hilos de tejido

Hilo para bordar:

Punto de cruz, torzal de 2 cabos
Punto atrás, torzal de 1 cabo

(I) 1 quadretto dei grafici = 2 fili del tessuto

Filo da ricamo:

Punto croce, cotone mouliné a 2 capi
Punto indietro, cotone mouliné a 1 capo

(NL) 1 hokje in het telpatroon = 2 weefdraden

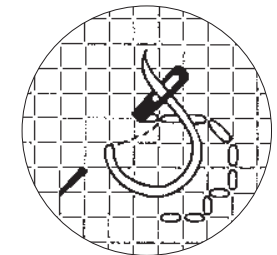
Borduurgaren:

Kruissteek, 2 draadjes spltjtgaren
Stiksteek, 1 draadje spltjtgaren

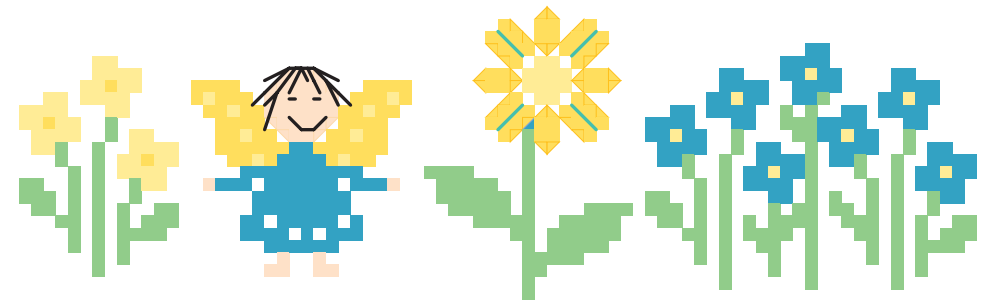
Stickanleitungen Explications Embroidery instructions Instrucciones de bordadao Istruzioni per il ricamo Borduurbeschrijvingen



Kreuzstich · point de croix
cross stitch · punto de cruz
punto croce · kruissteek



Rückstich · point arrière
backstitch · punto atrás
punto indietro · stiksteek

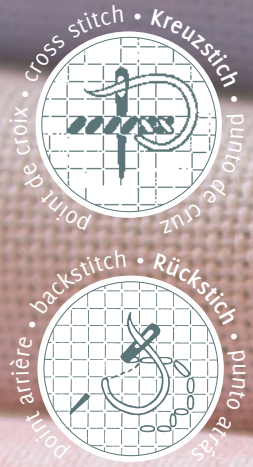




ZWEIGART®

Order No.
#104/260

ChartCollection by Zweigart:



Alphabet II



Baby



Weihnachtszeit · Noël · Christmas Season
Navidad · Natale · Kerstms



Hochzeitsherz · Cœur pour mariés · Wedding Heart
Corazón nupcial · Nozze di cuon · Bruilofsmotieven

Zweigart & Sawitzki
Postfach 120
D-71043 Sindelfingen
Germany
www.zweigart.com



Preisgruppe VII

Muster ges. geschützt · Printed in Germany 1213